

Fanfare Ste Cécile Heischent

# Gala-Concert 2000

e Samschdeg, den 29. Januar 2000

ëm 20.00 Auer

an der Sportshal zu Heischent

*Direktioun:* Thomas Meunier

*Presentatioun:* Georges Weyer

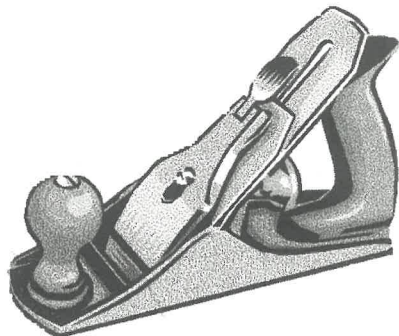
Mat de Kannerchéier "D'Gënzebléien Heischent"

an "La Chanterelle Buurschent"

an der Percussiounsgrupp aus der Musiksschoul vun Ettelbréck

**M E N U I S E R I E - É B E N I S T E R I E**  
**HERMES**

---



**Portes, Fenêtres**  
**Faux plafonds, Parquets**  
**Cloisons sanitaires**  
**Meubles sur mesure**

**L-9181 TADLER, 2 Emwee**

**Tel.: 83 95 52 (83 92 33) / Fax 89 91 02**

# Um Wee an e neit Joerdausend

Mir stin um Ufank vun engem neie Joerdausend.

Duerch de wirtschaftlichen Opschwung vun dene leschte Joerzingten hu mir haut d'Chance an engem Land ze wunnen, dat mat den héchste Leewensstandard vun der Welt höet. Mir leewen an enger Gesellschaft, déi op Werter wéi Toleranz, Matgefill a Solidaritéit opgebaut ass. Et ass wichtig, datt dës Wertert an eiser moderner Zäit vun haut ëmmer ërem viirgeleewt a viruverméttelt gin, seef dat am Kontakt mat de Matmënschen op der Aarbichtsplaaz oder am kulturelle Leewen.

Als Veräin ware mir ëmmer bereet, duerch d'Musik de Kontakt zu de Leit ze sichen, all Generatiounen a Schichte vun eiser Gesellschaft unzesprechen an zesammenzebréngen fir flott a schéi Stonne mateneen z'erleewen. D'Resonanz op eise Galaconcert an de leschte Joren höet gewisen, datt mir dee richtige Wee gang sën, a mir wäerten daat och an Zukunft versichen.

Den éischte Galaconcert vum neie Joerdausend steet ganz ënnert dem Motto "Musik fir jiddereen - Musik fir jonk an al". Mir wëllen Eech den 29. Januar ënner annerem déi zwee Musiksstécker "Heal the World" vum Michael Jackson an "The Millenium Song" vum Klees Vlak zesumme matt de Kannerchéier vu Buurschent an Heischent presentéieren. Ausserdem héire mir de Percussionengrupp aus der Ettelbrécker Musiksschoul.

Vun dëser Plaaz aus wëll ech eisem jonken an dynamischen Dirigent, dem Här Thomas Meunier, eisem Comité, alle Musikantinnen a Musikante Merci soe fir hiirt Engagement fir dëse Concert. Merci all eisen Donateuren, Annonceuren a Sponsoren, ouni denen hir finanziell Ënnerstëtzung esou en Owend nët méiglich wir. Mir sën iwwerzeegt datt de Programm vum Galaconcert 2000 Eech wäert Freed maachen, an döfir invitéieren ech Eech fir e Samschdig, den 29. Januar 2000 op Heischent an de Kulturzentrum, fir e pöer flott Stonne matt der Heischer Musik ze verbréngen

Henri PETERS  
*de President*

# HENRI SIEBENALLER

ENTREPRENEUR/ING. TECHN.



Zone commerciale  
9, Allée John W. Leonard  
L-7526 MERSCH

Adresse postale:  
Boîte postale 115  
L-7502 MERSCH

Tél.: 32 92 32 - 32 76 96  
Fax: 32 76 91

FEDERATION AGRICOLE  
D'ACHAT ET DE VENTE  
ALLGEMEINER VERBAND  
LANDWIRTSCHAFTLICHER  
WARENGENOSSENSCHAFTEN



## Electricité N.FAUTSCH SARL

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES  
GÉNÉRALES ET INDUSTRIELLES

CONSTRUCTIONS DE  
TABLEAUX ÉLECTRIQUES

ELECTROMÉNAGER HIFI-VIDÉO

7a, av. Nic Kreins  
Boîte postale, 45  
Tél.: 95 82 69

L-9536 Wiltz  
L-9501 Wiltz  
Fax: 95 78 72

## LA LUXEMBOURGEOISE

AGENCE D'ASSURANCES  
**Nic Winandy**

L-9157 Heiderscheid Tél. 83 91 50

AGENCE D'ASSURANCE  
**Charles Brack**

L-9660 Insenborn Tél. 89 90 86 / 88 80 08



## DUMONG

LOCATION DE PORCELAINE

Nous pouvons mettre à votre disposition toute une gamme de vaisselle et de verre haut de gamme pour des festivités allant jusqu'à **1000** personnes.

documentation complète  
sur simple demande  
VILLEROY & BOCH

Tél.: 81 81 72

Fax: 81 79 30

Place du Marché

L-9010 ETTTELBRUCK

## Boucherie HUBERTY



### Esch-sur-Sûre

13, rue de la Poste  
L-9650 Esch/Sûre

Tél. 83 91 30 - Fax 89 92 31

## *Le mot du dirigeant*

Poursuivre un projet comme celui que nous concrétisons humblement ce soir est certes très important pour chacun de nous.

En effet, la musique développe le caractère, la sensibilité, l'esprit d'ouverture et de tolérance ...

Même si cela nous demande courage et solidarité, c'est avec énormément de plaisir que nous nous retrouvons chaque semaine.

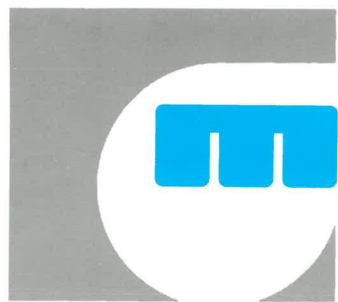
Je suis fier d'être à vos côtés.

Merci à tous les musiciens, merci à vous, cher public.

Thomas Meunier



*La Chanterelle  
Bourschent*



**EXPO-  
MEUBLES  
MERSCH**

Propr. A. Mersch/R. Reinertz

**GARANT  
MÖBEL**

Tel. 36 88 61  
ALZINGEN

- 
- SALONGARNITUREN
  - EINBAUKÜCHEN
  - SCHLAFZIMMER
  - JUGENDZIMMER
  - SPEISEZIMMER etc.
- 

AUSSTELLUNGEN AUF 8000 M<sup>2</sup>

PARKING GRATIS

# Programm

**Ross Roy**

Jacob de Haan

**Joy of Music**

Jan Hadermann

**Best Songs Ever**

Knight/Freedman/Jackson/Meat Loaf/  
Miles/Village People  
arr.: Roland Kernen

**Mambo N°5**

Perez/Prado/Lou Bega/Zippy  
arr.: Frank Bernaerts

**Rats, Bats and Spiders**

Mike Hannickel

**The Millenium Song**

Kees Vlak

**Heal The World**

Michael Jackson  
arr.: Ron Sebregts

**Fascinating Drums**

Ted Huggens

**New York, New York**

Kander/Ebb  
arr.: Pi Scheffer

offréiert vun der  
**Famill WEYER-LUDWIG**  
vun Heischent

offréiert vun der  
**Famill LUDWIG-GOLLER**  
vun Buurschent

# KÜNTSCH Michel

ENTREPRISE  
DE  
COUVERTURE

WILTZ

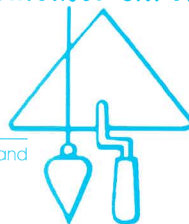
87, rue J. Simon  
Tél. 95 80 10

# CAFE DES ROCHERS

Weber-Blom

3, rue de l'Eglise  
L-9650 Esch/Sure

De Stemetzer s.à r.l.



Gérant:

Gira Fernand

15, rue de l'Ecole  
L-9167 MERTZIG

Tél.: 83 81 76

Fax: 88 82 63

GSM: 021 15 61 79



## Hôtel de la Sûre

Den Hotel-Restaurant  
"de la Sûre" zu Esch/Sauer  
wënscht Iech all Guddes  
fir 2000.

Vun Enn Mäerz un as erem op.

1, rue du Pont • Esch/Sauer  
Reservatiouenen um Tél. 83 91 10

Camping  
Toodlermillen



L-9181 Tadler-Moulin  
Tél. 83 91 89  
Fax 89 92 36

# BOISSONS WALLERS



Tél. 89 90 62  
Fax 89 94 71  
**HEIDERSCHIED**

CONCESSIONNAIRE

**FIAT** LANCIA

## Garage GRASGES

s.e.n.c.

Carlo et Fernand Grasges

36, route d'Ettelbruck  
L-9230 DIEKIRCH

Tél. (00352) 80 31 27

Fax (00352) 80 25 36

# SCHULER PUTZ

s.à r.l.



6, op der Tomm  
L-9653 GOESDORF

- Atelier mécanique
- Tournage
- Fraisage
- Exécution de pièces détaillées

Tél. 83 95 67 - Fax 89 91 76



# *Dese Concert spielen:*

## *Clarinettes*

Claudine DUPONT  
Malou GOETZ  
Marie-Jeanne KEISER  
Joëlle PETERS

## *Flutes*

Bénédicte GOOSSE  
France MEUNIER  
Kheira-Lise NAÏMI

## *Saxophone Sopran*

Marianne MAJERUS-LOGTENBERG  
Fernand MEUNIER

## *Saxophones Alto*

Monique GLEIS  
Denise GLODE  
Carole KIRSCH  
Josée MAJERUS  
Joëlle WISELER

## *Saxophone Tenor*

Marc HOFFMANN

## *Saxophone Baryton*

Alain LAURES

## *Bugles*

Willy DEMUTH  
Daniel KIRSCH  
René MAJERUS  
Danielle SLIOPEN-GLODE

## *Pistons*

Raymond GLODE  
Fernand KIRSCH  
Christiane MAILLIET

## *Cors*

Paul WAGNER  
Paul WINANDY

## *Barytons*

Roby FEINEN  
Jean-Marie GLODE  
Jos MAJERUS  
Claude WINANDY

## *Tubas*

Serge HERMES  
Carlo WINANDY

## *Trombones*

Jean-Marie DESBORDES  
Carlo GLEIS  
Mike SCHALTZ  
Aly SCHARTZ

## *Bass ses*

Pierre GOETZ  
Henri PETERS

## *Batterie/Percussion*

Steve GRETTNICH  
Yves SCHARTZ

NATURPARK-HOTEL

**ZEIMEN**

- Hôtel • Restaurant
- Café • Party-Service

Famille  
Erny ZEIMEN-GELHAUSEN

L-9662 KAUNDORF  
2, am Enneschduerf

Tél.: 89 92 21 / 83 91 72  
Fax: 83 95 73

**Entreprise de  
charpente**

**Fernand  
THERRES**



5, rue du Village  
L-9644 DAHL

Tél. 89 93 66  
Fax 89 94 09

**ENTREPRISE DE PEINTURE**



22, Grand-rue L-9530 **WILTZ**  
Tél.: **95 88 42** Fax 95 90 59

14, avenue J.F. Kennedy L-9053 **ETTELBRUCK**  
Tél.: **81 94 14** Fax 81 79 53

**KAISER**

climatisation • chauffage  
sanitaire • sauna  
solarium

**PRATZ/BETTORN**  
**TÉL. 62 05 66**



Hôtel Restaurant  
*Schuman*

L-9678 **NOTHUM**  
Tél.: (352) 95 80 79

Plat du jour et à la carte  
Fermé le mardi soir et le mercredi

Äre Partner fir Busreesen!



Autocars Schiltz  
Tél.: 95 75 37

**Garage  
SCHILTZ  
WILTZ**



**Hôtel Beau-Site**



2, rue de Kaundorf  
L-9650 Esch-sur-Sûre  
Tel: 83 91 34  
Fax: 89 90 24



*D'Génzbléien  
Heischent*

## *Donateurs*

Nord-Parts  
Salon Jeannot  
Salon François  
Café Clesen  
Autocars Schneider  
Café «am Duerf»  
Café «am Hennesbau»  
Confection M. Bastian  
Pro Musica  
Hostellerie des Ardennes  
Fotocenter Rob Deltgen  
Chaussures Pimpampel  
Electricité Hamen  
Dupont Jean  
Hôtel Reuter  
Ana a Steve Hermann  
Famille Hermann-Peters  
Mme Wilhelmina Peters

OBERFEULEN  
ETTELBRUCK  
ETTELBRUCK  
WELSCHIED  
KEHMEN  
NIEDERFEULEN  
NIEDERFEULEN  
ETTELBRUCK  
BASTOGNE  
WILTZ  
ETTELBRUCK  
ETTELBRUCK  
BOURSCHEID  
HEIDERSCHIED  
WELSCHIED  
WARKEN  
WELSCHIED  
NIEDERFEULEN

**METZLEREI  
VEI VUM SEI**


**FLEESCH AUS  
DEM NATURPARK  
UEWERSAUER**

**Tel. 83 92 19  
Fax 899 889**

**BUTTIK  
VUM SEI**

**ROMAINE KUFFER-ELSEN  
4, OP DER KNUPP  
L-9151 ESCHDORF  
Tel. 899 888  
Fax 899 889**

**AERE PARTNER FIR QUALITEIT  
ALL DONNESCHDES BIO-BROUT**



**CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
MEYRATH**  
S.à r.l.


**FEULEN**

Tél.: 81 71 65  
81 78 44  
Fax: 81 79 47

OEUFS      POULETS



J. Welter-Schiltz  
Heiderscheid  
Tél.: 83 96 55

**OPTI**  
  
**VUE**

62 GRAND'RUE  
ETTELBRUCK  
•  
42 GRAND'RUE  
REDANGE  
•  
CENTRE ESPACE  
BEGGEN  
•  
[www.opti-vue.lu](http://www.opti-vue.lu)



**Hôtel St-fiacre**  
Restaurant - Traiteur

L-9140 Bourscheid  
Tél.: 99 00 23 - Fax: 99 06 66


Se recommande pour: noces,  
fêtes de famille, mariages,  
banquets jusqu'à 100 personnes



Entente des  
Hôtels Restaurants  
Ardennais • Haute Sûre  
Luxembourgeoises

PENSION

**LAURENT**



**BOURSCHEID**

*M. Muller-Leander*

27, rue Principale • L-9140 Bourscheid  
Tél. 99 00 10 • Fax 99 04 19  
Hôtel-Restaurant-Café-Jeux de quilles

Reitsportcenter

**FELENER TIECKEN**



Famille Einsweiler-Thill  
3, rue de Bastogne  
L-9158 HEIDERSCHEID  
Tél. +352 83 93 75 -  
83 97 32  
Fax: +352 89 97 27

*Confection*  
**LANNERS**

TEL.: 81 22 80  
18 GRAND-RUE  
ETTELBRUCK

DRUMS &  
PERCUSSIONS



METALL &  
HOLZBLASINSTRUMENTE



Musik  
**KRÖGER**  
TRIER

Meisterwerkstatt für Metallblasinstrumente

Saarstraße 34, 54290 Trier · Telefon: 0651-49261  
Fax: 0651-49262, e-Mail: musik.kröger@t-online.de

  
**FLEURS · PEPINIÈRES**  
**R. SCHLESSER**

11 Zone Industrielle  
L-9166 MERTZIG  
Tél.: 88 90 18 Fax: 88 90 34

**Hut Dir Problemer mat  
Äere Beem a Sträicher  
da ruft eis un**

- Mir schneiden Beem bis 40 m
- Mir botzen Äere Bongert
- Mir plange Äere Gaard
- Gratis Devis



ASSURANCES  
**M. CROISÉ & FILS**

AGENCE GÉNÉRALE DEPUIS 1921

LES AGENTS LOCAUX:

Paul BRACK - HEIDERSCHEID  
Jean STEPHANY - ESCHDORF  
Claude et Frank STOLTZ - MERSCHEID

11, Place Guillaume

L-9237 **DIEKIRCH**

Tél.: **80 80 50-1** Fax: 80 25 31



**camping du  
moulin**

L-9164  
BOURSCHEID-MOULIN

Tél.: 99 03 31  
Fax: 99 06 15

**ENTREPRISE  
DE  
TOITURE**



3A, rue du Lavoir  
VICTEN

Tél. 88 80 95  
Fax 88 80 97



**CAISSE RURALE  
RAIFFEISEN**

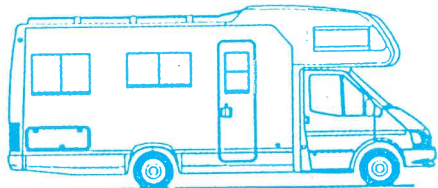
ESCHDORF - FEULEN -  
HEIDERSCHEID - MERTZIG - VICTEN

Société coopérative  
Siège social à Vichten

Adresse postale:  
19A, route de Bastogne  
L-9177 Niederfeulen

**e gudde Noper**

Location et vente de caravanes  
et camping-cars



# Fuussekaul Heiderscheid

Tél: 26 88 88-1

<http://www.fuussekaul.lu> \* email: [info@fuussekaul.lu](mailto:info@fuussekaul.lu)



GARAGE  
**VIC SCHATZ**

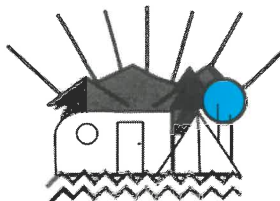
Concessionnaire  
NISSAN

170, rue de Bastogne  
ETTELBRUCK  
Tél.: 81 26 84-1  
Fax: 81 22 12

## CAMPING BISSEN

L-9659

Heiderscheidergrund



Tél. 83 90 04 - Fax 83 96 47



168, rue de Bastogne  
L-9011 ETTTELBRUCK  
Tél.: 81 18 65-1

Le nouveau  
concessionnaire



CITROEN  
du Nord

## CAFE AN DER SCHEIER

OUVERT EN SAISON

### CAMPING



Heiderscheidergrund

## Ferronnerie d'Art



2, Hauptstrooss  
L-9182 SCHEIDEL  
(Bourscheid)

Tél.: 99 01 25 / 99 06 79



Travaux en  
acier, alu, inox, laiton, cuivre

- Tous travaux en fer forgé
- Rampes d'escaliers
- Portes - Portails - Grilles
- Boîtes aux lettres
- Mobilier & objets de décoration d'intérieur
- Réparations et restaurations

## Garage-Auto-Ecole JOHNY LEYDER

4, rue d'Ell  
REDANGE/ATTERT

Tél. 62 00 77-1

Agence Citroën

Station ARAL



CHAUFFAGE SANITAIRE  
DE **FEINEN**  
HEIZUNGSKNECHLER

(S.à r.l.)



Tél. 89 92 95 • Fax 89 96 45  
17, an der Huuscht • L-9150 ESCHDORF



**Station Aral**

2, rue de Martelange  
L-9144 **HIERHECK**

Tél.: 83 98 71  
Fax: 89 96 95

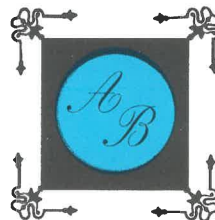
Propr.:  
Cox-Schreiner  
Fermé le jeudi



**Salon  
Viviane**

16, An der Juddegaass  
L-9150 **ESCHDORF**  
Tél. **83 92 29**

*Uniquement  
sur rendez-vous.*



*Atelier Braun Aloyse  
serrurerie d'art et de construction*

*2, um Bougeriicht  
L-9151 Eschdorf  
Tél.: 83 96 76*



Prop. Serge Feller

**CAFE-  
RESTAURANT  
BEIM "SERGE"**

**Jeu de quilles  
Dépôt à gaz**

**L-9163 KEHMEN  
Tél: 99 03 23**

**Fermé le mardi**

ELECTRICITE **HP** ELECTRICITE  
MAGASIN TELEVISION

**HABETS PIERRE**

MAITRE ELECTRICIEN

TOUT L'ELECTROMENAGER  
ELECTRICITE-INSTALLATION  
ENTRETIEN ET REPARATION  
TELEVISIONS ET ANTENNES  
SERVICE APRES-VENTE  
DEPANNAGE JOUR ET NUIT

L-8818 GREVELS  
27, rue Principale  
Tél. 88 81 62  
Fax: 88 92 28



E puer Deg oder  
e puer Méint

**Am Heischer  
Heem**

24, rue de l'Eglise  
L-9157 **HEIDERSCHEID**  
(Grand-Duché de Luxembourg)

**Tél. 83 91 90**

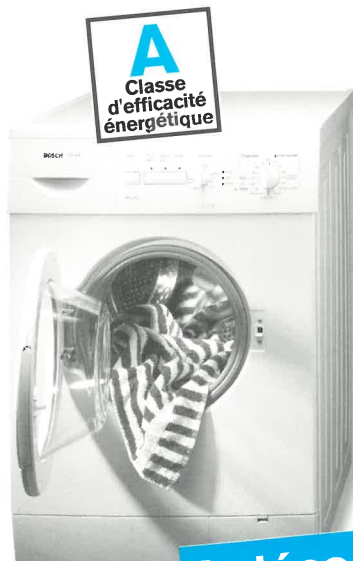
Propr. Roby FEINEN-KEISER

# BOSCH électroménager, une gamme complète d'appareils pose-libre et encastrables



Machine à laver  
Maxx WFL 2450

- ✓ Capacité: 6 kg
- ✓ Essorage: 1200 t/min
- ✓ AQUA-SPAR
- ✓ Fuzzy Control
- ✓ Hublot extra large 30 cm  
ouvrable à 180°



Four colonne encastrable  
"Gourmet" HBN 8850

- ✓ Multifonction intensif
- ✓ Micro-ondes intégrées
- ✓ Programmes automatiques de cuisson
- ✓ Catalyseur de graisse et d'odeur
- ✓ Autonettoyage pyrolytique



# BOSCH

Electroménager

[www.electro.bosch.be](http://www.electro.bosch.be)

à découvrir chez

## ELECTRO



Reihl an Weber

10, an der Huuscht  
L-9150 ESCHDORF

Tél. 83 96 56

Fax 83 95 83

- installations électriques -
- vente et installations électroménager -
- antennes, audio-vidéo -
- cuisines équipées -
- service après-vente -